

## **ИНТЕГРАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА ПРИМЕРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ GSUITE**

**Артамонова М.В.<sup>1</sup>, Павлова Л.В.<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова», Магнитогорск, e-mail: maria\_art@inbox.ru

Статья раскрывает способы и пути интеграции инновационных образовательных технологий в процесс обучения иностранным языкам в рамках современной цифровой образовательной среды, обеспечивающей оптимальные условия их функционирования. Образовательная технология определяется как система целенаправленной, взаимосвязанной, алгоритмизированной деятельности учителя и учащихся, направленная на практическое овладение языком как средством общения, познания и межкультурного взаимодействия, формирование ключевых компетенций критически мыслящей, свободной личности, способной к самообучению. В ходе исследования выделены следующие обязательные дидактические параметры организации учебной деятельности на основе моделирования информационной образовательной среды, обеспечивающие учебный процесс по иностранному языку: интерактивность, подразумевающая мгновенную обратную связь; построение учебного процесса по принципу «гиперссылки»; многократное повторение иноязычного материала; использование аутентичных иноязычных материалов; автоматическая проверка сформированности иноязычных навыков и умений; использование мультимедийных средств и графической наглядности; индивидуальный темп работы. Авторами разработан алгоритм организации самостоятельной работы учащихся в режиме онлайн-обучения, включающий мотивационно-организационный, функционально-формирующий и продуктивно-исследовательский этапы. В статье приводятся практические примеры использования информационной образовательной среды для обеспечения интеграции образовательных технологий, оптимизации образовательного процесса и создания безопасной среды для организации обучения, контроля, оценки и обратной связи между всеми участниками, вовлеченными в совместную обучающую деятельность по овладению иностранным языком.

Ключевые слова: образовательная технология, интеграция, образовательная среда, онлайн-обучение, алгоритм, иностранный язык

## **INTEGRATION OF EDUCATIONAL TECHNOLOGIES IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING BY MEANS OF LEARNING MANAGEMENT SYSTEM GSUITE**

**Artamonova M.V.<sup>1</sup>, Pavlova L.V.<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Federal State Budget Educational Institution of Higher Education Nosov Magnitogorsk Technical State University, Magnitogorsk, e-mail: maria\_art@inbox.ru

The article considers the ways and methods of integration of innovative educational technologies into the process of teaching foreign languages by means of modern learning management systems, which facilitate its consistent and efficient application. Educational technologies are defined as a system of meaningful, interconnected, algorithm-driven activities of teachers and students, aimed at practical language acquisition to use it as a means of communication, learning, intercultural communication, and formation of key skills and competencies of a critical-thinking independent individual, able to maintain self-education. The research has highlighted the following didactic parameters, required to sustain the teaching process in terms of its organizational, technical, informational and methodological aspects: interactivity, which relates to immediate feedback; hyperlink-based teaching process; multiple revision of the language material; authentic language materials to be used in class; computer-aided check of language skills; application of multimedia and graphic materials; self-paced character of language acquisition. The authors have developed an algorithm of organizing students' online independent work, which includes the following stages: motivational and organizational; functional and formative; productive and research. The article brings forth practical examples of the application of the learning management system in order to facilitate the integration of learning technologies, optimize the educational processes, create a safe learning environment to sustain teaching, control, assessment and feedback among all the participants of collaborative language-learning activities.

Keywords: educational technology, integration, learning management system, teaching and learning online, algorithm, foreign language

обществе практически не вызывает вопросов. Этот процесс охватывает почти все возрастные группы и слои населения и вовлекает в реализацию широкий спектр учреждений – от дошкольного образования до частных языковых центров. Процесс изучения иностранного языка, начинающийся в 3–4 года с игровых занятий, должен по прошествии 10–12 лет приводить к успешному формированию всех языковых компетенций, необходимых для решения коммуникативных задач иноязычного общения в бытовых и рабочих ситуациях. Однако образовательная практика показывает, что уровень формирования нужных языковых компетенций остается достаточно низким и не позволяет обучающимся свободно общаться на иностранном языке с целью удовлетворения всех их речевых потребностей. Это во многом объясняется формальным характером обучения, использованием рутинных, порой устаревших методов и приемов обучения, не отвечающих современным образовательным вызовам. Представляется, что актуальность проблемы качественной иноязычной подготовки связана с определением способов и путей интеграции инновационных образовательных технологий в рамках современной цифровой образовательной среды, обеспечивающей оптимальные условия их функционирования.

Целью данной статьи является определение путей и способов интеграции инновационных образовательных технологий в процесс обучения иностранным языкам в рамках современной цифровой информационной образовательной среды.

### **Материалы и методы исследования**

Материалом исследования являются актуальные вопросы разработки и внедрения инновационных образовательных технологий в процесс обучения иностранному языку. Для их решения мы опираемся на следующие методы научно-педагогического исследования: наблюдение, сопоставительный анализ, опытное обучение, интерпретация, обобщение.

### **Результаты исследования и их обсуждение**

Необходимость внедрения современных цифровых технологий обуславливается как объективными, так и субъективными факторами. К объективным факторам можно отнести: резко ускорившееся накопление и обновление информации; изменения в целевых и содержательных аспектах обучения иностранному языку; внедрение ИКТ; создание информационной образовательной среды в образовательном учреждении; появление новых средств обучения. Субъективные причины связаны с личностными особенностями современного ученика. Сегодня человек постоянно находится в виртуальной среде, общается в социальных сетях, что неизбежно меняет его отношение к процессу учения, который должен носить мультиплатформенный характер для поддержания вариативности форм при единообразии контента. Как справедливо отмечает М. Пренски, познавательные процессы современного ученика качественно отличаются тем, что уходят от традиционной линейной

модели обучения, имеющей в своей основе последовательность и нацеленность на отдаленную перспективу [1]. В конечном итоге попытка следовать традиционной линейной парадигме в процессе обучения молодежи может привести к снижению мотивации к продолжению обучения [2]. Для решения этой проблемы представляется важным определить пути интеграции инновационных образовательных технологий, учитывая образовательные предпочтения детей и подростков.

Понятие «технологии» является ключевым в целом ряде важных аспектов образовательного процесса, и не все они подразумевают внедрение и активное использование именно цифровых ресурсов. Зачастую разграничение различных аспектов технологии весьма затруднительно. Это связано с тем, что само по себе понятие является достаточно многогранным.

Первым аспектом понятия «технология» является «технология в образовании». Данное направление характеризуется возможностями и внутренними резервами, скрытыми в современных информационных технологиях и технических средствах в процессе обучения. Такое обучение может означать «порционную подачу языкового материала, его пошаговую отработку в соответствии с заданным алгоритмом действий, пошаговый контроль и оказание помощи учащемуся» [3, с. 10]. Оно может реализоваться как в традиционном, так и в компьютеризированном виде. В последнем случае программированное обучение характеризуется интеграцией современных информационных технологий. Под педагогической технологией можно понимать «область знания, которая охватывает сферу практических взаимодействий учителя и учащихся в любых видах деятельности, организованных на основе четкого целеполагания, систематизации, алгоритмизации приемов обучения» [4, с. 168].

Что касается так называемых образовательных технологий, то они представляют собой совокупность приемов работы преподавателя и учащихся, обеспечивающую достижение целей обучения языку и овладения языком. Образовательную технологию можно определить как системную технологию управления деятельностью обучающихся [5]. Данный термин целесообразно применять, когда учебный процесс отвечает определенным характеристикам (например, когда в ходе урока используются современные информационные технологии и раздаточный материал для обеспечения наглядности, осуществляется адекватный алгоритм выполнения заданий, время на уроке распределяется рационально, а также действия обучающихся целесообразно объясняются). Кроме того, «образовательные технологии» основываются на принципах получения максимальных педагогических результатов в заданных условиях обучения [6, с. 105].

В контексте обучения иностранному языку образовательная технология определяется

нами как система целенаправленной, взаимосвязанной, алгоритмизированной деятельности учителя и учащихся, направленная на овладение языком как средством общения, познания и межкультурного взаимодействия, формирование критически мыслящей, способной к самообучению личности с высоким уровнем гуманитарной культуры [7].

Третьим аспектом технологии могут служить «технологии языкового образования». Данное направление включает в себя все технологии, которые влияют на сферу языкового образования, но при этом осуществление процесса обучения возможно без использования технических средств, а также главная функция подобных технологий не является обучающей. Данное понятие целесообразно употреблять при описании языкового портфеля или портфолио (ЯП) и лингводидактического тестирования. Языковое портфолио реализует инновационный подход к учебному процессу и является важным фактором развития способностей самостоятельной работы, готовности изучать язык на протяжении всей жизни. Методика языкового портфеля придает осознанность, управляемость и целенаправленность процессу обучения, закрепляя причинно-следственные связи между этапами изучения иностранного языка, формируя условия для рефлексии текущей учебной работы, подготовки и обоснования будущей, а обучение имеет деятельностьную направленность, что полностью отвечает принципам и постулатам личностно ориентированной парадигмы [8].

Рассмотрев все три аспекта понятия «технология», мы пришли к выводу, что они не находятся в оппозиции друг другу, а должны реализоваться комплексно на основе интеграции и взаимодополняемости в условиях создания современной информационной образовательной среды, обеспечивающей их оптимальное функционирование.

Понятие «информационная образовательная среда» трактуется как «сложная система, включающая следующие главные компоненты: интеллектуальные, культурные, программно-методические ресурсы, содержание знания и технологии работы с ними (поиск, хранение, обработка, применение), зафиксированные на соответствующих носителях информации, организационные структуры, обеспечивающие функционирование и развитие среды в ходе образовательного процесса; средства коммуникационных технологий, обеспечивающие взаимодействие субъектов образовательного процесса и открывающие доступ к ресурсам среды» [4, с. 168].

Наш практический опыт подтверждает, что использование информационной образовательной среды позволяет последовательно и совокупно реализовывать образовательные технологии, технологии в образовании и технологии языкового образования, систематизируя образовательный процесс и создавая нейтральную и безопасную среду для осуществления обучения, контроля, оценки и обратной связи как между учителем, учителями и учениками, так и между учениками, вовлеченными в

совместную обучающую деятельность по изучению иностранного языка.

Для эффективной организации учебной деятельности на основе моделирования информационной образовательной среды нами выделены следующие обязательные дидактические параметры, обеспечивающие учебный процесс по иностранному языку в его организационно-технологических и информационно-методических аспектах:

- интерактивность, подразумевающая мгновенную обратную связь;
- построение учебного процесса по принципу «гиперссылок»;
- многократное повторение иноязычного материала;
- использование аутентичных иноязычных материалов, в том числе справочников и энциклопедий;
- автоматическая проверка сформированности иноязычных навыков и умений;
- использование мультимедийных средств и графической наглядности;
- индивидуальный темп работы.

На данный момент можно с уверенностью выделить несколько известных систем и сервисов, попадающих под определение информационной образовательной среды. К примеру, СДО Moodle, который в русскоязычной среде также называют «Мудл» и «Моодус» (Модульная объектно-ориентированная динамическая управляющая среда), часто используется крупными образовательными учреждениями, насчитывающими тысячи обучающихся и сотни педагогов. С помощью данной инструментальной среды можно разрабатывать онлайн-курсы, предоставлять доступ к постоянно обновляющейся базе электронных образовательных ресурсов, организовывать взаимодействие преподавателя и обучающегося как в режиме реального времени, так и отсроченно. Такого рода образовательная среда оптимально подходит для учреждений, в штате которых есть квалифицированные инженеры, готовые на постоянной основе осуществлять техническую поддержку программного обеспечения и проводить ее адаптацию под постоянно меняющиеся запросы учреждения. Соответственно, несмотря на очевидные преимущества Моодуса, его эксплуатация в рамках учреждения среднего школьного образования может представлять определенную сложность. Кроме того, это делает почти невозможным использование данной среды в рамках отдельного учебного курса, разрабатываемого педагогом для отдельного класса или параллели.

Альтернативой Моодусу, более доступной и неприхотливой в использовании, может стать приложение GSuite, так как оно не требует сложных настроек и квалифицированной технической поддержки. Кроме того, данная образовательная среда доступна как с персонального компьютера, так и с мобильных платформ, бесплатна и требует лишь наличия электронной почты. Логичный и предсказуемый интерфейс упрощает процесс использования

подобных сервисов, снимает психологические и методические сложности как для педагога, так и для обучающегося. GSuite позволяет создать ряд средств эффективной обратной связи, а также предоставляет набор точных статистических инструментов. Статистика дает возможность осуществлять своевременный контроль, делиться полученной информацией с руководством и родителями, использовать эти данные для прогнозирования и планирования образовательного процесса.

Примером функционирования трех аспектов понятия «технология» в рамках образовательной среды GSuite может служить разработанный нами алгоритм организации самостоятельной работы обучающихся по теме «Environment» в старших классах средней школы. Данный алгоритм включает следующие этапы: мотивационно-организационный, функционально-формирующий, продуктивно-исследовательский.

Наш опыт показывает, что урочное время рациональнее посвятить контролируемой отработке языкового материала и закреплению навыков, самостоятельная же работа обучающихся может носить более независимый характер, который тем не менее должен быть последовательно организован. Все задания данного алгоритма выкладываются в ленте приложения Google Класс и используют широкий спектр инструментов Google. Опишем поэтапно процедуру организации учебно-познавательной деятельности учащихся в режиме онлайн.

На мотивационно-организационном этапе организуется самостоятельная работа обучающихся с аутентичными мультимедиа источниками. Целями данного этапа являются вызов мотивации и интереса учащихся к иноязычному онлайн-обучению и активизация самостоятельной деятельности учеников в онлайн-классе. Для этого в ленте класса выкладывается ссылка на тематическое обучающее видео, посвященное защите окружающей среды, на ресурсе Youtube. Подобного рода ресурсы можно найти на сайте [ed.ted.com](http://ed.ted.com), где предлагается широкий выбор тематических роликов на английском языке с субтитрами. В целях усиления безопасности можно добавить этот ролик на личный Youtube-канал школы или класса, где весь контент будет предварительно проверен педагогом. Обучающиеся работают в комфортном для них темпе, просматривая ролик неограниченное количество раз с различными вариантами субтитров. После просмотра обучающиеся проходят тест с множественным выбором ответа на проверку понимания увиденного, созданный на основе Google Формы. Данное приложение реализует такие параметры образовательной технологии, как мгновенная обратная связь и автоматическая проверка сформированности навыков. Важно, что обучающиеся могут многократно выполнять тест до достижения необходимого проходного балла. Google Формы также позволяют формировать статистические отчеты об успешности выполнения подобного рода заданий, составляя кривую прогресса.

Функционально-формирующий этап призван обеспечить непрерывность образовательного процесса и возможность функционально направленной тренировки и формирования лексико-грамматических навыков в ситуативных упражнениях [9]. На этом этапе учитель публикует в ленте класса ежедневные блиц-задания, например Caption That, где в комментариях требуется подписать выложенную педагогом тематическую картинку, используя отрабатываемый материал, или Use the Word, где необходимо составить предложение с предложенными грамматическими конструкциями или выражениями. Подобного рода задания могут носить соревновательный характер и легко выполняются с мобильных устройств в любом месте и в любое время. Педагог может давать моментальную обратную связь, комментируя работу учащихся.

Продуктивно-исследовательский этап подразумевает творческий уровень учебно-познавательной деятельности, самостоятельно выполняемой учащимися для нужд реального общения. При этом учитель выступает как помощник и компетентный взрослый. Ученики приступают к совместному выполнению проекта Saving the Environment. Образовательный проект – это совместная учебно-познавательная, творческая или игровая деятельность учащихся, имеющая общую цель, согласованные методы, способы деятельности, направленная на достижение общего результата деятельности [10, с. 14]. Вариативность проектной работы в данном случае обеспечивается выбором формы ее реализации: видеоролик, презентация или доклад, что отвечает требованиям индивидуализации процесса обучения. Все учащиеся делятся на подгруппы, где каждый член получает возможность совместной работы над общим документом. Далее, используя Google Документы, Таблицы или Презентации, обучающиеся создают итоговый продукт, корректируя работу друг друга и общаясь во встроенном чате. Поскольку учитель является участником каждой группы, он тоже имеет возможность помочь, скорректировать и отрегулировать исследовательскую деятельность групп, что существенно сокращает время подготовки и повышает уровень итогового продукта. В ходе реализации данного этапа учащиеся выбрали формат видеоролика, написали совместный сценарий в Google Документах, а готовый ролик разместили на канале школы. Обратная связь осуществлялась в виде комментариев и отзывов одноклассников. После презентации проекты сохранились на Google Диске в качестве элементов языкового портфолио, позволяющего отследить прогресс обучающегося.

### **Выводы**

Таким образом, использование обучающей среды GSuite эффективно интегрирует технологии в образовании, образовательные технологии и технологии языкового образования. В силу своей гибкости представленный алгоритм может использоваться для организации языкового обучения на любом уровне, в рамках любой тематики. Он реализует

возможности, предоставляемые платформой GSuite, и обеспечивает оптимальные условия для осуществления совместной работы учащихся и преподавателя в процессе языкового образования, отвечая таким дидактическим параметрам, как индивидуальный темп работы, мгновенная обратная связь, интерактивность, построение учебного процесса по принципу «гиперссылок», многократное повторение иноязычного материала и пр. Доступная, безопасная, гибкая обучающая среда GSuite может быть использована для интеграции всех аспектов технологии в процессе осуществления языкового образования, что реализует достойный ответ вызовам современного общества.

### Список литературы

1. Prensky M. Digital Natives, Digital Immigrants. MCB University Press. 2001. Vol. 9. no 5. P. 1-6.
2. Захарова М.О., Артамонова М.В. Современные информационные технологии в обучении иностранным языкам // Лингводидактика и межкультурная коммуникация: актуальные вопросы и перспективы исследования: сборник научных статей. Чебоксары, 2018. С. 168-171.
3. Гальскова Н.Д. Новые технологии обучения в контексте современной концепции образования в области иностранных языков // Иностранные языки в школе. 2009. № 7. С. 9-15.
4. Загвязинский В.И. Педагогический словарь. М.: Издательский центр «Академия», 2008. 343 с.
5. Титова С.В., Авраменко А.П. Мобильное обучения иностранным языкам: учеб. пособие. М.: Изд-во Икар, 2014. 224 с.
6. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. М.: Филоматис, Омега-Л, 2010. 480 с.
7. Павлова Л.В., Савва Л.И. Гуманитарная культура и социальное развитие личности // Современные наукоемкие технологии. 2017. № 2. С. 136-140.
8. Бим И.Л. Иностранный язык в системе школьного филологического образования (концепция) // Иностранные языки в школе. 2009. № 1. С. 4-8.
9. Цыбизова А.К., Павлова Л.В. Коммуникативная методика формирования иноязычных лексических навыков у младших школьников // Гуманитарно-педагогические исследования. 2017. Т. 1. № 2. С. 39-45.
10. Яковлева Н.Ф. Проектная деятельность в образовательном учреждении. М.: Флинта, 2014. 290 с.